Heft 019 Ausgabe Juni 2000

Was? Wann? Wo? Wer? Wie?

in Schnarup-Thumby und Struxdorf

So steiht he nu dor!

De ole Preesterschün, wi kennt de meist all
wo mol Backstuuv wer un ok een Stall,
wurr rünnerreten vör welke Johr'n,
doch geef dat wat, dat wer optowohr'n.
De ole Balken hem in de Glockenturm dor op tövt,
dat dor een Johannes mol ward utklöft.
So kann man't nennen, so steiht he nu dor
mit Kanten un Ecken, gans wunnerbor?
Kantig un eckig, so is he wuIl west
Johannes de Döper, de op Jesus heft tövt.
He versöchte de Weg för uns Herrn frie to moken
un müßt dorbi sülm dat Lewen laten.
He is nu dor, in uns lütt feine Kark
un is vun een Künstler eene gude Wark.
Een Krüzstab steiht neb'n bi, ut Nagels schmedt,
de sünt ok ut de Schün, ut ole Gebälk.
Düsse Johannes nu ladt uns all in,
sick mol in unse feine Kirch intofinn.
Kiek em mol an, vun alle Kanten
un mok di dorbi dien egen Gedanken.
Nich frog'n, wat annern dorto segg'n,
gans eenfach sülber öberlegg'n.
Kannst "Jo' dorto segg'n, magst dat lied'n?
Schall he in unse Kirch wull stohn blieb'n?
Een Kunstwark is dat, gans ohne Frog',
so süht man de Kunst eben hütigendog's.

Gerda Zielke

Foto: Barkholz

Pastor Klaus Ziehm (Bildmitte) stellte die Holzskulptur Johannes' des Täufers, geschaffen von Ludger Trautmann (links), erstmals der Öffentlichkeit vor. (s.Berichte im Inneren)

Kleinanzeigen

Suchen Sie etwas oder jemanden? Haben Sie etwas zu verkaufen, zu vermieten, abzugeben, zu verschenken oder anzubieten? Ist Ihnen ein Hund entlaufen oder ein Vogel zugeflogen? Haben Sie etwas verloren? Dann sollten Sie es mal mit einer Kleinanzeige probieren.

Fundsachen im Dörpskrog "zur Kastanie" in Schnarup-Thumby: 1 Damenbrille, 2 Kinderjacken, 1 Weste, 1 Herrenmütze dunkelgrau, 2 Handstöcke, div. Schirme und Kuchenplatten. Bitte abholen, Tel: 04623/290

Babysitter hat noch Termine frei Tel: 04623/180410

Lilly-Brautkleid Gr.42 mit Schleppe und Schleife, kurze Ärmel, cremefarben mit Zubehör zu verkaufen, Tel: 04621/33757

Wer hat Lust unser **Norwegerpony** zu reiten? Thiesen, Scharrerie, Tel: 0 4623/238

Interaktives **Diktatprogramm für die 3. und 4. Klasse** für PC, von Klett, wahlweise alte oder neue Rechtschreibung, DM 40,-, Tel: 04623/187820

Eine Kleinanzeige (maximal 4 Zeilen) ohne gewerblichen Hintergrund kostet pauschal

DM 1,10

Einfach den Text in einen Umschlag, den Zahlbetrag in Briefmarken dazu und ab in den Postkasten der Redaktion (oder bei Bäckerei Carlsdotter abgeben). Er wird dann in der nächsten Ausgabe veröffentlicht. - Kostenlose Angebote werden natürlich auch kostenlos veröffentlicht. Falls eine Anzeige keinen Erfolg hat, kann sie noch zweimal kostenlos wiederholt werden.

40 Jahre WBV Thumby

Unser Wasserwerk in Thumby, hatte Ende 99 seinen 40. Geburtstag. Aus diesem Anlaß möchten wir am **Sonnabend, den 15.7. ab 14:00 Uhr** einen Nachmittag der offenen Tür veranstalten. Wir laden alle interessierten Bürger ein, sich einmal ihr Wasserwerk von innen anzusehen. Ihr könnt euch vom guten Zustand der Anlage überzeugen. Wir erklären wie Rohwasser zum sauberen Reinwasser verarbeitet wird. Analysen der Proben liegen zur Einsicht aus.
Bei gutem Wetter gibt es im Vorgarten die Gelegenheit bei Kaffee und Erfrischungen noch einen kleinen Klönschnack mitzumachen. Wir freuen uns auf Euren Besuch.

Vorstand Dieter Marxsen

Bekanntmachung

Der WBV Thumby wird am **Mittwoch den 21. 6. 00 ab 20 Uhr** die Versorgungsleitungen vom Wasserwerk Richtung Köhnholzer Landstraße bis Klaholz, Rüderstraße, Rehbergstraße spülen. Um Verunreinigungen in den Häusern zu vermeiden, bitten wir alle anliegenden Abnehmer während der Spülung kein Wasser abzunehmen. Dauer der Spülung ca. 2 bis 3 Stunden.

Der Vorstand Dieter Marxsen

Dorfpokalschießen

Die Schützen der SG Thumby laden auch in diesem Jahr wieder ein zum Dorfpokalschießen. Alle Interessierten, die nicht im Schützenverein organisiert sind, können sich wieder als Einzelpersonen oder Gruppen am **Sonntag, den 25.6 ab 10:00 Uhr** auf dem Schießstand im Saal des Dörpskrog "Zur Kastanie" einfinden um ihre Treffsicherheit aneinander zu messen.

WWWWW wünscht eine sichere Hand und viel Glück

Kirchliche Nachrichten

Kunst und Kirche im Dialog" - So heißt das Projekt aus Flensburg, in das unsere kleine Kirchengemeinde in Angeln als südlichste Station mit aufgenommen worden ist. Nach grundsätzlicher Bejahung im Kirchenvorstand haben wir den Dialog bereits sehr erfreulich und produktiv begonnen, nicht allgemein, sondern ganz konkret mit unserem Künstler, Ludger Trautmann aus Flensburg. Er war mehrmals hier, wir waren mit Abordnungen bei ihm in seinem Atelier neben der St.Nikolai-Kirche. Und nun steht in unserer St.Johannis-Kirche "Der Täufer" - und wir fragen: Hat er uns etwas zu sagen? Wollen wir ihn hier behalten? Oder soll er schnell wieder weg am Ende der Ausstellungsfrist am 31. Juli?

Kunst in der Kirche, darüber gibt es sehr unterschiedliche Meinungen, wie zur modernen Kunst überhaupt. An das Alte haben wir uns gewöhnt, aber wenn Neues, wie soll es dann aussehen? Hübsch, harmonisch, formvollendet, ein möglichst naturgetreues Abbild von den sichtbaren Dingen oder Gestalten? So war es jedenfalls früher, als viele Menschen nicht lesen konnten und sonst keine von Menschenhand gefertigten Bilder ihre Sinne überfluteten. Aber Kunst versuchte immer, das Wesen des Gezeigten darzustellen und nicht nur die Außenansicht - und das kann nach heutigem Verständnis nicht nur Schönheit und Zufriedenheit sein, sondern muß anstößig im doppelten Wortsinn sein, Anstoß geben zum eigenen Nachdenken - und das kann auch manchen abstoßen!

Kann "unser Johannes" das? Sicher nicht bei jedem Betrachter, aber doch bei vielen. Er hat schon einen Gedankenaustausch in Gang gesetzt - und das ist sehr viel! Er weist mit seiner Unvollkommenheit - die doch so sehr zu uns paßt!? - auf den hin, zu dem er offen ausgerichtet ist. Wenn wir uns von ihm ins Nachdenken und Gespräch ziehen lassen, führt er uns hin zu dem, den er als Vollender angekündigt hat. Bald nach Johanni will unser Kirchenvorstand darüber entscheiden, ob wir ihn einladen wollen, bei uns zu bleiben. Nehmen Sie gern dazu Stellung in Gedanken und Worten!!

Am 5. August um 19 Uhr soll noch einmal eine besondere Veranstaltung im Dialog Kunst und Kirche stattfinden:

Der Flensburger Nikolai-Organist Michael Mages wird an der Orgel zum Thema improvisieren, andere Musik wird erklingen, ein Gespräch unter Künstlern und eine Konfrontation "Johannes in verschiedenen Zeiten" wird geschehen. Nehmen Sie teil, denken Sie mit!

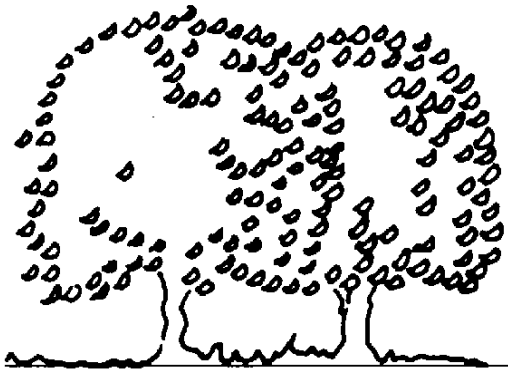
Noch im Juni steht uns mit der diesjährigen Johannifeier ein herausragendes Ereignis ins Haus. Neben dem gemischten Chor werden zum ersten Mal die "Thumbyer Sonntagssänger" mitwirken, unser ehemaliger Propst S. Lukas wird predigen, und vor allem werden Gäste aus Estland mitwirken: ein Chor und eine Volkstanzgruppe, die zusammen mit anderen Gästen aus Estland im Rahmen einer "Estnischen Woche" in Angeln zu Gast sind. Am 24. Juni ab 19 Uhr im Pastoratshof Thumby mit offenem Ende. Unser Plan: 18. 6. Gottesdienst um 9 Uhr in Struxdorf und um 10.15 Uhr (A) in Thumby; 24. 6. ab 19 Uhr in Thumby; 25. 6. Einladung zur deutsch-estnischen Abschlußfeier ab 16 Uhr in Nübel; 2. 7. nur in Struxdorf um 19 Uhr; Mittwoch, 5. 7. Missionskreis um 14.30 Uhr in Petersburg; 9. 7. nur in Thumby um 10 Uhr Gottesdienst mit den Konfirmanden (1); 16. 7. nur um 9.30 Uhr in Struxdorf.

Herzliche Grüße allen Binnen- und Butenlesern von Ihrem Pastor

K. Ziehm

SENIORENWOHNPARK BUCHENHAIN

ALTEN- UND PFLEGEHEIM



Buchenhain 1
24860 Böklund

Tel: 0 46 23 - 18 10
Fax:0 46 23 - 1 81 81

Die gute Adresse
für gebrauchte Möbel

Die Fundgrube

Süderbrarup, Gewerbestr. 5
Öffnungszeiten: täglich
von 10:00 bis 18:00 Uhr
Tel: 04641/3557

Wir arbeiten auch
Ihre Möbel auf!

Wir machen
Haushaltsauflösungen
d*enn das ist Vertrauenssache*

"Reinschauen lohnt sich"

MASSAGEPRAXIS BÖKLUND

Hans -Dieter Czipull
Mittelreihe 5, 24860 Böklund
Tel.und Fax: 04623/1484

VERBAND PHYSIKALISCHE THERAPIE VPT

Unsere Leistungen:
Massagen*Reflexzonentherapie
Extension*Eispackungen*Fußpflege
Elektrotherapie*Heißluft*Bewegungstherapie
Fangopackungen*Hausbesuche*ALLE KASSEN

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr.	8.00 - 12.00 Uhr und	14.00 - 20.00 Uhr
mittwochs	9.00 - 12.00 Uhr	

Dachgebälk wurde zum Täufer

Projekt "Kunst und Kirche im Dialog" in der Thumbyer Kirche

Der Flensburger Künstler Ludger Trautmann hat im Rahmen des Projekts "Kunst und Kirche im Dialog" für die St.-Johannis-Kirche zu Thumby eine holzgeschnitzte Figur Johannes' des Täufers geschaffen, die jetzt im Rahmen eines Gottesdienstes erstmalig gezeigt wurde und zunächst bis Ende Juli in der Thumbyer Kirche verbleiben wird.
Pastor Klaus Ziehm hatte für die erste Begegnung der Gemeinde mit dem Kunstwerk die Form eines offenen Gottesdienstes gewählt, der ohne die sonst übliche Liturgie auskam und stattdessen Raum für eine intensive Begegnung und Auseinandersetzung mit dem modernen Kunstwerk eröffnete. So näherten sich Susanne Fritz und Dörte Nissen der Holzfigur, betrachteten und befühlten sie und sprachen dialogisch ihre Wahrnehmungen, Entdeckungen und Fragen aus. Pastor Ziehm erinnerte mit Zitaten aus den Evangelien an das Leben des biblischen Johannes des Täufers, dessen Namen die Thumbyer Kirche trägt. Organist Kevin Fosket gestaltete mit Gitarrenspiel ein musikalisches Intermezzo, das den Zuhörern ermöglichte, in einem Moment der Besinnung beide Figuren des Johannes zu verbinden: die biblisch überlieferte mit der, die nun vor den Augen der Gottesdienstbesucher künstlerisch Gestalt angenommen hatte.
Künstler Trautmann äußerte einige Gedanken zum Schaffensprozess. "Wie Dachbalken zum Täufer werden", so beschrieb er seinen Grundgedanken. Rohmaterial für die Plastik war ein Stapel Kiefernbalken, Holz aus dem alten Dachgestell des Thumbyer Pastoratsstalls. Um dieses Material in Form zu bringen, habe er gesägt, gehobelt, verleimt, geschnitzt und es schließlich zu einer Figur aufgerichtet. Nicht schön, glatt und schier habe das Ergebnis werden sollen, sondern so, wie Johannes für ihn in dieser Welt stand: "voller Kanten, Splitter, Risse und Sonderbarkeiten". Mit seiner Arbeit sehe er sich durchaus in der Tradition der alten Heiligenschnitzer. Die Farbgebung habe er kontrastierend "sonnig gelb und blau wie der Himmel" gewählt. Auch sei sein Werk noch nicht abgeschlossen. Der geschmiedete eiserne Kreuzstab müsse noch an richtiger Stelle fest angefügt werden, wobei er auf Anregungen der Betrachter hoffe.
Pastor Klaus Ziehm meinte: "Ich wäre glücklich, wenn die Figur in Thumby bleiben könnte." Doch darüber - so hielt er fest - habe nicht er, sondern der Kirchenvorstand und die Denkmalschutzbehörde zu befinden.

Uli Barkholz

Flohmarkt in Schnarup-Thumby

Am 15. Juli 2000 wird am Dörpskrog "Zur Kastanie" wieder ein Flohmarkt stattfinden. Zu diesem Anlaß werden Gudrun und Günter wieder einige spezielle Angebote haben. Interessenten sollten sich rechtzeitig im Dörpskrog unter Tel: 04623/290 anmelden, da bekanntlich die Plätze schnell vergeben sind.

Senioren Schnarup-Thumby

Einladung zur **Tagestour am 17. Juli** in die Holsteinische Schweiz mit 5-Seen-Fahrt mit Mittagessen in Malente und Kaffee und Kuchen auf dem "Eselshof" Nähe Lütjenburg. Abfahrt: 12:50 Klaholz, 13:00 Thumby, 13:15 Satrup/ZOB
Anmeldungen sobald wie möglich bei Hedwig Ohlsen, Tel 04646/832

Gerhard Pehl Elektrotechnik

Große Straße 8a - 24392 Süderbrarup
Schmiedstraße 16 - 24401 Böel

Ihr Nachbar hat den besseren Fernseher? Holen Sie sich das bessere Programm.

Superpaket zum Testpreis:

nur **34,90*** DM PRO MONAT

PREMIERE WORLD
YOUR PERSONAL TV

*Für die ersten 2 Monate, plus DM 14,90 monatliche Miete für die d-box und eine einmalige Freischaltgebühr von DM 29,90. Ab dem dritten Monat entscheiden Sie sich für Ihr persönliches Programmpaket und den entsprechenden Preis oder Sie beenden Ihr Abonnement.

Telefon (0 46 41) 651 oder 10 01 ● Telefax (0 46 41) 10 11
E-Mail: Pehl-Suederbrarup@t-online.de

Spiele und Medaillen

Viel Spaß beim Kinderfest in Struxdorf

Petrus meinte es ausgesprochen gut mit den Struxdorfer Kindern, die ihr Kinderfest unter idealen Bedingungen auf dem Gelände des Schützenheims und der angrenzenden Mühle feierten. Der Elternausschuss hatte bei der Auswahl der Spiele viel Kreativität bewiesen. So kamen nicht nur die verschiedenen Altersgruppen auf ihre Kosten, sondern durch die unterschiedlichen Anforderungen hatte jedes Kind die Chance, eine der begehrten Medaillen zu gewinnen. Kraft, Geschicklichkeit, Treffgenauigkeit und auch das berühmte Quentchen Glück gehörten dazu, um letztlich auf dem Siegertreppchen zu landen. Dank der hervorragenden Organisation konnten die einhundert Teilnehmer zwischen sechs und 14 Jahren ohne Probleme durch den Spieleparcours gelotst werden. Großen Anklang fand die Springburg, und als Volltreffer erwies sich wie im Vorjahr die Rollenkastenbahn, eine Art Förderband, auf dem die Kinder in Kästen von einem erhöhten Punkt bis zum Ende der Bahn rollen konnten. Die noch nicht "wettbewerbsfähigen" Kleinen wurden extra betreut - eine Entlastung, die manche Eltern als durchaus angenehm empfanden.

Die ersten Plätze belegten schließlich Cindy Jürgensen und Jonas Wirth bei den Sechs- und Siebenjährigen und Fenja Beeß sowie Andre Fischer bei den Acht- und Neunjährigen. Mailin Gorr und Joachim Wirth dominierten die Gruppe der Zehn-/Elfjährigen und Nadine Petersen sowie Jan Niklas Erichsen siegten bei den 12-14 Jahre alten Kindern. Auch die Zweit- und Drittplatzierten erhielten Medaillen. Einen Preis im Wert von jeweils rund zwanzig Mark durfte sich anschließend jeder Teilnehmer aussuchen. Zwischendurch begeisterte eine jugendliche Karaokegruppe das Publikum, und auf dem benachbarten Reitplatz kamen Pferdefreunde in den Genuss einer Voltigier-Demonstration.

Peter Greve

Die Medaillengewinner vom Kinderfest in Struxdorf

PARKETT ist MEISTERSACHE für das Parkettlegerhandwerk
Parkett- und Fußbodentechnik Landesinnung

Fußboden Sörensen GmbH

große Parkettausstellung

HÖHNS®
Das Parkett

Über 30 Jahre Familienbetrieb

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9:00 - 12:00 Uhr
14:00 - 18:00 Uhr
Samstag
9:00 - 13:00 Uhr

- Massivparkett
- Massivdielen
- Fertigparkett
- Laminat
- Kork, Linoleum
- PVC, Teppiche
- Fußbodenschleiferei
- Verleih von Schleifmaschinen

Krämersteen 9a
24405 Mohrkirch

Zwischen Satrup und Süderbrarup

Tel. 0 46 46 / 2 55
Fax 0 46 46 / 10 80

Wärme- und Klimatechnik

Udo Zielke

Meisterbetrieb

Zentralheizungsanlagen, Gas- und Ölfeuerung,
Sanitäranlagen, Solaranlagen,
Regenwassernutzungsanlagen

Planung ● Ausführung ● Wartung ● Kundendienst ● Notdienst

24891 Struxdorf - Tel. (0 46 23) 10 57

Chöre und Schauspieler begeisterten das Publikum

Zuhörer ließen sich vom Rhythmus mitreißen

Es war ein Sängerfest der Extraklasse im vollbesetzten Saal des Dörpskrog "Zur Kastanie" in Schnarup-Thumby.

Obwohl beide Chorleiterinnen, körperlich gehandikapt waren - Iris Perner aus Jübek konnte wegen einer schlecht verheilenden Handverletzung nur mit links dirigieren, Heinke Andresen aus Schnarup-Thumby hatte sich am Vortag einen Zeh zertrümmert und stand mit fixierten Fuß auf dem Protest - gelang es den Chören die von ihnen produzierte Lebensfreude von der Bühne in den Saal zu tragen.

Auch wenn der Frühling das Programm längst überholt hatten, verzauberte der gemischte Chor Schnarup-Thumby, der wie üblich durch den Schwesternchor aus Struxdorf verstärkt wurde, die Zuschauer mit Frühlingsliedern von Mozart, Schumann und Mendelssohn-Bartholdy.

Als Kontrapunkt ließ der Chor aus Jübek die 50er und 60er Jahre mit Schlagern und Musicalmelodien wieder aufleben. Viel frischer Wind wehte durch den Saal und man konnte die Petticoats förmlich rauschen hören.

Die Pause zwischen den Musikblöcken war " De Rüder Theodergruppe" vorbehalten. Sie brachte die plattdeutsche Komödie "Ade, du Junggesellentied" deren Premiere bereits im Januar in Schnarup-Thumby stattfand, in einer derart ausgereiften Form, daß das Publikum sich ständig zwischen Lachen und Klatschen entscheiden mußte. Die Gruppe braucht mit diesem Stück keinen Vergleich mit einer der großen Bühne zu scheuen. Schade nur, daß es so selten aufgeführt wird.

Nachdem sich die Lachsalven gelegt hatten, präsentierte der gemischte Chor Schnarup-Thumby erstmals sein fremdsprachiges Programm. Gospels, Spirituals und Protestsongs heizten den Zuhörern ein, die begeisterten mitgingen. Bei der herausgeklatschten Wiederholung von "Rock my soul" ließen sich auch die älteren Zuhörer vom Rhythmus mitreißen und klatschten und sangen mit.

Vor der Kulisse der festlich gekleidet Sänger und Sängerinnen ehrte dann Peter Marxsen, der Ehrenvorsitzende des Südangler Sängerbundes, den seit fünfzig Jahren aktiven Sänger Hans-Peter Bruhn mit dem

De Rüder Theodergruppe in der Schlußszene ihres Stücks

goldenen Ehrenzeichen des Deutschen Sängerbundes und überreichte ihm den Ehrenausweis, mit dem er unter anderem freien Eintritt zu allen Veranstaltungen der Vereinigung hat. Horst Schröder, Ingeburg und Wilhelm Lüdeke erhielten für 15-jährige Mitgliedschaft das silberne Ehrenzeichen. Sonja Holm, die aus privaten Gründen die Gemeinde verlassen hat, erhielt für 38 Jahre aktive Mitgliedschaft von der Vorsitzenden Gerda Zielke die Ehrenmitgliedschaft des Ortsvereins.

Nach einem gemeinsamen Lied verließen Interpreten und Zuhörer gemeinsam den Saal, froh durch Theater und Musik für ein paar Stunden von den Alltagssorgen abgelenkt gewesen zu sein.

Die Vorsitzende Gerda Zielke gratuliert Hans Peter Bruhn zum Ehrenzeichen.

Redlefsen
Nach guter alter Art

Werksverkauf
Vertrieb Eric Detert

Flensburger Straße 12, 24896 Satrup, Telefon: 0 46 33 / 88 13

Ihr Grillwurstspezialist!

Wir haben über 15 verschiedene Grillwurstsorten in *Top-Qualität* zu *Superpreisen* im Sortiment!

Unsere Öffnungszeiten: Do: 8:00 bis 12:00 und 14:00 bis 18:00
Fr: 8:00 bis 18:00, ***Ab sofort auch Samstag: 8:00 bis 13:00***

Freude an Musik geweckt

Mit Gitarre und Puppe "Fritz" im Struxdorfer Kindergarten

Musik wird im Struxdorfer Kindergarten seit jeher groß geschrieben. Neuerdings gibt es ein zusätzliches Angebot für die zurzeit 37 Kinder aus Struxdorf, Schnarup-Thumby und Uelsby. Kirchenmusiker Kevin Fosket aus Kappeln, der seit Ostern die Orgel in der Kirchengemeinde Thumby-Struxdorf spielt, kommt an jedem Freitag in die Einrichtung, um mit den Kleinen auf spielerische Weise zu musizieren.

Mit im Gepäck hat er nicht nur seine Gitarre, sondern auch "Fritz", eine ziemlich lustige Puppe, die zwischendurch sehr zur Erheiterung der Kinder beiträgt.

"Es ist eine besondere Art der musikalischen Früherziehung, die unseren Schützlingen sehr viel Spaß bereitet", freut sich Kindergartenleiterin Dörte Nissen. Die Freude am Singen und Klatschen ist auch nicht zu überhören, wenn beispielsweise die Mühle am rauschenden Bach klappert. "Klippklapp" erschallt es laut im Chor, und im Rhythmus klatschen die Kinder in die Hände.

Dörte Nissen: "So erfahren die Kinder schon mit drei oder vier Jahren Rhythmik und Bewegung durch Musik, und nebenbei lernen sie spielerisch die Liedtexte." Auf diese Weise könnten vorhandene Begabungen und die Lust an der Musik optimal genutzt werden.

Einige Plätze sind übrigens noch frei. Wer sein Kind im Kindergarten anmelden möchte, kann sich unter der Telefonnummer 7265 (vormittags) informieren.

Peter Greve

Sportgemeinschaft Thumby

und Umgebung von 1960 e.V.

40 Jahre Sportgemeinschaft Thumby

In diesem Jahr begeht die Sportgemeinschaft Thumby und Umgebung e.V. ihr 40-jähriges Bestehen.
Dieses Ereignis soll in Verbindung mit dem Sommerfest/Zeltfest (31. August - 3.September) gewürdigt werden.
Es ist geplant, die vergangenen Jahre in Form einer Ausstellung Revue passieren zu lassen. Dabei sollen Fotos, Zeitungsausschnitte, Pokale, Wimpel, Plakate und andere Dinge der Vereinsgeschichte gezeigt werden.
Alle Freunde, Bekannte und Mitglieder werden gebeten und aufgerufen mitzuhelfen, damit die Geschichte der Sportgemeinschaft dargestellt werden kann.
Wer mit irgendwelchen Dingen dazu beitragen kann, sollte sich mit

Hans Werner Sch1ott Tel 438
oder. Günter . Martin Tel 290

in Verbindung setzen.
Für die 40jährige Vereinsgeschichte planen wir außerdem eine "Festschrift" herauszugeben, die das Leben der 40 Sportjahre widerspiegeln soll.
Da die Kosten für die Herstellung nicht unerheblich sind, suchen wir dafür Spender. Selbst der kleinste Betrag hilft uns.

1. Vorsitzender *Günter Martin*

Ein- und doppelstöckige Familienhäuser

Doppelhäuser

Ferienhäuser

Gartenhäuser und Grillhütten

Ausflug-, Restaurant- und Cafégebäude

Carports

Reitstallungen

Clubheime

und vieles mehr

Finnische Blockhäuser & Saunen

Horst Lindemann

Große Straße 17

24392 Süderbrarup

Tel.: 04641-933001
Fax: 04641-933068
Mobil: 0172-4333606
email: info@finnische-blockhaeuser.de
Http://www.finnische-blockhaeuser.de

Freiwillige Helfer und Hochzeitsgäste

Doppelfeier bei Familie Petersen

Nachdem die Hochzeit vor zwanzig Jahren (fast) unter Ausschluß der Öffentlichkeit vor sich gegangen war, wollten Klaus und Corinna Petersen diesmal richtig feiern und luden Nachbarn, Verwandte und Freunde in die von Nachbarn bereitgestellte Garage. Insbesondere legten sie Wert darauf, daß auch die freiwilligen Helfer, die am Haus mitgebaut hatten, eingeladen wurden.

65 Gäste füllten die Partygarage und feierten Hochzeit und Bau in einem Rutsch. Und von den in verschwenderischer Fülle mitgebrachte Salaten profitierten noch am nächsten Tag die Teilnehmer der Fahrradrallye.

Klaus und Corinna Petersen mit 50 Prozent ihrer Kinder, außerdem auf dem Bild Bruder Ernst August Petersen, der eine Hauptrolle beim Bau des Hauses hatte.

MIT ODER OHNE?

FASSUNG UND GLAS
IN IHRER SEHSTÄRKE*
+ SONNENCLIP MIT
MAGNETHALTERUNG.
DM 199.-
*Einstärken-Kunststoffgläser +/- 4,0 Dpt., Zyl. 2,0 ø 70

Der Optiker in Angeln
MARQUARDSEN
optikland
Brillen - Contactlinsen - Hörgeräte - Schmuck - Foto
Glücksburger Straße 9-11 • Tel. 0 4633 / 3 60 • Fax 96 65 74

DE THUMBYER THEATERSPEELERS ...

...bereiten ihre nächste Premiere vor.

Auch diesmal wird es wieder etwas Besonderes zu sehen geben:
Der russische Dichter **Anton Tschechow** ist Autor der beiden schwankhaften Einakter, die am

Samstag, dem 01.07.2000,
um 19.30 Uhr

im Biergarten des **Dörpskrog "Zur Kastanie"in Schnarup-Thumby** erstmals aufgeführt werden sollen.

"De Bär"
ist ein bulleriger Gläubiger, der von der trauernden Witwe eines Gutsbesitzers Geld eintreiben will. Dabei geraten die beiden derart in Streit, dass ein Duell nicht mehr abzuwenden scheint. Da entdecken die beiden im letzten Augenblick ihre Zuneigung zueinander.
Es spielen: Andreas Bonde, Helga Meier und Ekkehart Westphal.

In **"Een Heiratsantrag"**
will ein cholerischer Junggeselle um die Hand der Tochter seines Gutsnachbarn anhalten. Beide sind nicht mehr ganz jung dafür aber um so streitlustiger. Darum kommt die eigentliche Brautwerbung auch gar nicht recht zur Sprache. Der Vater ist es schließlich, der einen zwischen den beiden Hochzeitern aufflammenden Streit mit Champagner löschen und so der Heirat den Weg ebnen kann.
Es spielen: Klaus Peter Andresen, Alke Brinkmann und Herwig Jürgensen.

Anton Tschechow lebte von 1860 - 1904. Das war in Russland politisch und gesellschaftlich eine äußerst unruhige Zeit; damals näherte sich das Ende des absolutistisch herrschenden Zarenhauses und allmählich wurde die leibeigene Landbevölkerung aus ihrer Unfreiheit erlöst.
Im Gegensatz zu den meisten seiner Schriftstellerkollegen bleibt Anton Tschechow völlig unpolitisch und enthält sich jeder Anspielung auf das marode System, in dem sich seine Figuren bewegen.
Dennoch werden die beiden Einakter auch heute noch häufig gespielt. Für das niederdeutsche Theater macht die kompetente und einfühlsame Übertragung von F. Gruppe diese Texte zu sehr lohnenden Vorlagen.
Es fällt leicht, sich das Geschehen auf einem angeliter Gutshof im 19. Jahrhundert vorzustellen.
Die Truppe plant außer der Premiere am Samstagabend noch eine

zweite Aufführung
am Sonntagnachmittag, den 2.7.00
(Zeit liegt noch nicht genau fest)

Dazu wird dann wieder Kaffee und Kuchen angeboten werden.
Bei zu kaltem oder regnerischem Wetter werden die Veranstaltungen in den Saal verlegt.

Nach der Ortsentwässerung jetzt die Dorfentwicklung

Struxdorf vergab Planungsauftrag für nächste Zukunftsaufgabe

"Volle Kraft voraus" heißt das Motto der Gemeinde Struxdorf für die nächsten Jahre. Nachdem mit der zentralen Ortsentwässerung eine wichtige Strukturmaßnahme gerade erledigt ist, packt der Gemeinderat die nächste Zukunftsaufgabe an: die Dorfentwicklung. Einstimmig vergaben die Mandatsträger den Planungsauftrag an die ALSE GmbH in Selent, ein Büro das bei seiner Vorstellung in Struxdorf einen nachhaltigen Eindruck hinterlassen hatte. Bereits am 6. Juni soll in einer Einwohnerversammlung eine umfassende Aufklärung über Inhalte und Fördermöglichkeiten des Dorfentwicklungsprogramms stattfinden.
Etwa ein Jahr wird es dauern bis Planer, Bürger und Gemeindevertreter das Planungspaket genehmigungsreif geschnürt haben.
Einen weiteren großen Wurf wagt die Gemeinde mit der Ausweisung eines neuen Baugebietes. Einstimmig fasste der Gemeinderat den Entwurfs- und Auslegungsbeschluss für den Bebauungsplan "Petersburg" westlich der Dorfstraße und südlich des Schwarzen Weges. Wie Diplom-Ingenieur Dieter Hosse von der Ingenieursgesellschaft Nord erläuterte, stehen siebzehn Baugrundstücke zur Verfügung. Mit der Erschließung kann eventuell schon im Spätsommer begonnen werden, wenn es im weiteren Bauleitplanverfahren keine größeren Probleme gibt. Die Gemeindevertretung zeigte sich wegen der guten Lage des Areals zuversichtlich, genügend Bauwillige zu finden.
Dem Antrag eines Bürgers aus Scharrerie, die Gemeindestraße umzulegen, gab der Gemeinderat einhellig statt. Bisher führt der Weg direkt über die Hofanlage des Bürgers. Der zunehmende Durchgangsverkehr, insbesondere Schwerlastverkehr, habe mittlerweile zu einer massiven Beeinträchtigung geführt, argumentierte er. Deshalb wird er auch einen beträchtlichen Eigenanteil an den zu erwartenden Baukosten (ca. 130000 Mark) übernehmen.
Der Gemeinderat wich bei der "Durchforstung" des Schilderwaldes von der Empfehlung des Wegeausschusses ab: So werden sämtliche Schilder in der Ortsdurchfahrt von Hollmühle einschließlich Aruper Straße entfernt. Es gilt die "Rechts-vor-links-Regelung". Das Stoppschild an der Kreuzung Mühlenstraße/Hollmühle wird gegen ein "Vorfahrt-achten-Zeichen" ausgetauscht.

Peter Greve

GRABSTEINE • NATURSTEINARBEITEN
QUELL- UND SPRUDELSTEINE
VOGELTRÄNKEN • WASSERBECKEN
FINDLINGE UND BESCHRIFTUNGEN
BILDHAUERARBEITEN • ORNAMENTE

Seit 1889

ODEFEY & SOHN
Natursteinarbeiten • Grabmale

Schulstraße 5, 24996 Sterup
Tel: (0 46 37) 18 06, Fax: (0 46 37) 14 06

GRANITPFLANZSCHALEN UND -VASEN
GRANITPOLLER • GRANITPLATTEN
BRONZESCHRIFTEN U. -PLASTIKEN
GRABLATERNEN UND -EINFASSUNGEN

Bewegung und Musik

Sommerfest im Sanatorium

Zum achten Mal nahmen rund 150 Teilnehmer bei bestem Wetter am Sommerfest des Sanatorium Dr. Schulze in Ülsby teil.
Das besonderer Anliegen des Gastgebers war die Vorstellung der Beschäftigungs-, Bewegungs- und Musiktherapie.
Dies zeigte die Tanzgruppe mit dem Moskautanz, gerontopsychatrisch Erkrankte führten eine Gymnastikübung vor (s.Bild) und das nur aus Bewohnern bestehende Orchester zeigte Arbeit aus der Musiktherapie.
Erstmals seit 19 Jahren gibt es auch zwei männliche Bewohner in der Einrichtung. Dies stellt eine enorme Bereicherung dar.
Im Rahmenprogramm gab es ein Kuchenbüfett, Grillwurst und Hacksteaks, unalkoholische Getränke, eine Tombola und einen Auftritt des gemischten Chores Böklund. Es herrschte eine gute Stimmung, die noch tagelang bei den Bewohnern motivierend nachklang.

peters Wärme-technik
Heizung • Sanitär • Lüftung • Klima
24405 Mohrkirch • Hauptstr. 75
Tel. (0 46 46) 2 34 • Fax 6 34
Solar na klar!
Wir haben die Wärme von der Sonne.

Mit Glück und Geschick

Spiel, Spaß und Königswürden beim Kinderfest in Schnarup-Thumby

Um Ehrenurkunden und Königswürden ging es während des Kinderfestes in Schnarup-Thumby bei den Spielen auf dem "grünen Rasen". Die Eltern hatten sich für ihre Sprösslinge wieder originelle Spiele ausgedacht. Ob beim Hinkelstein-Weitwurf, beim Erbsen-Saugen, beim Dosen-Schieben oder Pfeil-Stechen - die Kinder waren begeistert und mit viel Spaß bei der Sache. Doch wer genügend Punkte für die Königswürde sammeln wollte, musste auch auf der "Kugel-Bahn" das Glück auf seiner Seite haben.

Spannend blieb es bis zuletzt, denn erst ganz zum Schluss des Festes wurden die diesjährigen Sieger gekürt. Vorher ging es in einem großen, bunten Umzug zu den zünftigen Klängen des Satruper Spielmannzuges durch das Dorf. Schön anzusehen, dass die Anlieger entlang der Straßen Girlanden und Ballons angebracht hatten und damit das fröhliche bunte Bild abrundeten. Im Saal des Dörpskrogs "Zur Kastanie" ging es dann hoch her. Discjockey Simon Dreessen drehte so richtig auf und hatte keine Mühe, mit seinen Hits dafür zu sorgen, dass die Tanzfläche stets gefüllt war. Susanne Fritz und Heinke Seliger sorgten mit lustigen Spieleinlagen für weitere kurzweilige Unterhaltung.

Schließlich wurden die Schärpen zur Verleihung der Königswürden und die Urkunden vergeben: Die neuen Königspaare heißen Kerstin und Andre Hansen, Christina Bauch und David Jensen, Christine Ullmann und Daniel Schwennsen sowie Rieke Westphal und Andre Hermann. Weitere Urkunden für zweite und dritte Plätze erhielten Simon Steputis, Ralf Bonde, Nathalie Günther, Thorben Jensen und Pattrick Vollertsen. Bürgermeister Sönke Andresen beschloss das Fest mit einem Dank an Antje Woehlke als Organisatorin und an alle Helfer aus dem Kreise der Eltern.

Ulrich Barkholz

Die Majestäten und Platzierten des Schnarup-Thumbyer diesjährigen Kinderfestes. Foto: Barkholz

Haben Sie Stress mit dem "Budget"?

(Verordnung von Fango, Heißluft und Massagen)

Kommen Sie zu uns!!

Wir bieten Ihnen eine kostenlose Diagnose durch den Fachmann sowie andere medizinische Hilfsmittel wie Bindegewebemassage oder Reflexzonentherapie etc. nach Absprache.

	Komplettpreis
1 Fangopackung + 1 Rückenmassage	**20,00 DM**
1 Heißluft + 1 Rückenmassage	**15,00 DM**
1 Rückenmassage	**12,50 DM**

MASSAGE- u. NATURHEILPRAXIS BÖKLUND

VERBAND PHYSIKALISCHE THERAPIE VPT

Hans -Dieter Czipull
Mittelreihe 5, 24860 Böklund
Tel.und Fax: 04623/1484

Bekanntmachung

Skandal in Schnarup-Thumby!

Stellvertretender Gemeindewehrführer ehelicht Bürgerliche!

+

Wehrvorstand und Kameraden sind außer sich!

Gemeinde steht Kopf !

Schnarup-Thumby, Juni 2000

regelmäßige wöchentliche Termine in Schnarup-Thumby

Montag 15:30	Kinderturnen 4 - 8 Jahre	Sporthalle Thumby
Montag 16:15	Mutter und Kind Turnen	Sporthalle Thumby
Montag 17:00	Training B-Jugend FC BMT	Mohrkirch Sporthalle
Montag 17:15	Kinderturnen 9 - 12 Jahre	Sporthalle Thumby
Montag 18:15	Kinderturnen 13 - 17 Jahre	Sporthalle Thumby
Montag 18:30	Schießen Jugendschützen	Dörpskrog Saal
Montag 19:15	Frauenturnen	Sporthalle Thumby
Montag 20:00	Schießen Erwachsene	Dörpskrog Saal
Dienstag 17:30	Training C-Jugend FC BMT	Sportpl. Thumby/Böel
Dienstag 19:00	Fußballtraining für Männer und Frauen	Sportplatz Thumby
Dienstag 19:00	Übungsstunde Jungsänger	Dörpskrog Saal
Dienstag 20:00	Übungsabend Gemischter Chor	Dörpskrog Saal
Mittwoch 15:00	Training F-Jugend FC BMT	Mohrkirch Sporthalle
Mittwoch 16:00	Fußballtraining E- und F-Jugend	Sportplatz Thumby
Mittwoch 16:00	Training E-Jugend FC BMT	Mohrkirch Sporthalle
Mittwoch 17:00	Training D-Jugend FC BMT	Mohrkirch Sporthalle
Mittwoch 18:00	Fußballtraining Mädchen SC Thumby	Mohrkirch Sporthalle
Mittwoch 18:45	Männerturnen	Sporthalle Thumby
Donnerstag 15:00	Spieleclub	Alte Schule Thumby
Donnerstag 17:30	Training C-Jugend FC BMT	Sportpl. Thumby/Böel
Donnerstag 19:00	Fußballtraining für Männer und Frauen	Sportplatz Thumby

WOHNEN, WO ANDERE URLAUB MACHEN

Wir erledigen für Sie Ankauf - Verkauf von

Reetdachkaten, Resthöfen
Wassergrundstücken
Wohnhäusern und Gewerbeimmobilien

Ihr fairer Partner mit über 30-jähriger Erfahrung in Schleswig-Holstein

J.P. HENNINGSEN

Immobilienmakler

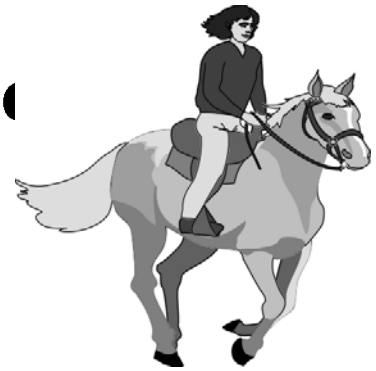
Bahnhofstraße 9 • 24392 Süderbrarup
Tel. 0 46 41 / 30 21 - 22 • Fax 0 46 41 / 37 23
http://www.immobilien-Henningsen.de

Termine -Termine- Termine - Termine - Termine -Termine -Ter

Sa, 17.06.00 14:00	Fahrradtour zum Dorfmuseum Dammholm Klaus-Brix-Haus
So, 18.06.00 09:00	Gottesdienst St. Georg Kirche Struxdorf
So, 18.06.00 10:15	Gottesdienst St. Johannis-Kirche/Thumby
So, 18.06.00 19:30	Sonntagssänger Dörpskrog "Zur Kastanie"
Di, 20.06.00	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch. Struxdorf
Do, 22.06.00 14:30	Senioren Struxdorf, Bunter Nachmittag Klaus-Brix-Haus
Fr, 23.06.00	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch. Schnarup-Thumby
Sa, 24.06.00 14:00	Gemeinde Struxdorf: Besuch des Dorfmuseums Dammholm Klaus-Brix-Haus
Sa, 24.06.00 19:00	Johannifeier Pastoratshof Thumby
Sa, 24.06.00 19:30	Spaßclub Bellig Darts: Übungsabend Übungsraum
So, 25.06.00 10:00	Dorfpokalschießen Dörpskrog "Zur Kastanie"
So, 25.06.00 16:00	Deutsch-estnische Abschlußfeier Nübel
Mo, 26.06.00	Müllabfuhr "Gelber Sack und Grüne Tonne" Schnarup-Thumby und Struxdorf
Mo, 26.06.00 19:00	Spargemeinschaft Thumby, Leerung der Sparkästen Dörpskrog "Zur Kastanie"
Mo, 26.06.00 19:30	Freiwillige Feuerwehr Struxdorf: Übungsabend,Gerätehaus Struxdorf
Do, 29.06.00 19:30	Sparclub Struxdorf, Leerung der Sparkästen, Gaststätte "Petersburg"
Fr, 30.06.00 19:00	Sommerfest der Sozialtherapeutischen Einrichtung, Ekebergkrug
Fr, 30.06.00 19:00	Sommerfest der Kleinkunstbühne Satrup, Parkplatz Angelner Hof
Sa, 01.07.00 19:30	De Thumbyer Theaterspeelers: 2 Einakter von Tschechow Dörpskrog "Zur Kastanie"
So, 02.07.00	De Thumbyer Theaterspeelers: 2 Einakter von Tschechow Dörpskrog "Zur Kastanie"
So, 02.07.00 19:00	Gottesdienst St. Georg Kirche Struxdorf
So, 02.07.00 19:30	Sonntagssänger Dörpskrog "Zur Kastanie"
Mo, 03.07.00	Bücherbus: 11:25 Bellig; 11:40 Hollmühle; 12:05 Struxdorf, Tischlerei Dittloff; 13:15 Klaholz; 13:40 Schnarup-Thumby; 14:35 Struxdorf, Petersburg; 15:00 Ekeberg
Di, 04.07.00	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. Struxdorf

Nicht immer helfen Leckerlis

Lerne Dein Pferd verstehe



- psychologische Beratung für Pferd und Reiter
- tierhomöopathische Beratung
- Kurse in Theorie und Praxis

Rene Eggert M.A. Tel.: 04623-187780 Fax: 04623-187782 Mobil 0172-4279861

mine -Termine- Termine - Termine - Termine -Termine -Termine

Mi, 05.07.00 14:30	Missionskreis Gasthaus Petersburg
Do, 06.07.00 14:30	Senioren Struxdorf, Bunter Nachmittag Klaus-Brix-Haus
Do, 06.07.00 19:30	Arbeitskreis Dorfchronik Gaststätte "Klaholz"
Fr, 07.07.00	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. Schnarup-Thumby
Fr, 07.07.00 18:00	Redaktions- und Anzeigenschluß wwwww
Sa, 08.07.00	Gymnasium Satrup: unterrichtsfrei
Sa, 08.07.00 09:30	Schützenverein Hollmühle:Königsschießen Petersburg/Schützenheim Hollmühle
Sa, 08.07.00 19:30	Spaßclub Bellig Darts: Übungsabend Übungsraum
So, 09.07.00 07:30	Struxdorf: Wanderung zur Hamburger Hallig, Klaus-Brix-Haus
So, 09.07.00 10:00	Gottesdienst mit Konfirmanden St. Johannis-Kirche/Thumby
Mo, 10.07.00	Müllabfuhr "Gelber Sack" Schnarup-Thumby und Struxdorf
Mo, 10.07.00 19:00	Spargemeinschaft Thumby, Leerung der Sparkästen Dörpskrog "Zur Kastanie"
Mo, 10.07.00 19:30	Freiwillige Feuerwehr Struxdorf: Übungsabend, Gerätehaus Struxdorf
Di, 11.07.00 18:45	Fußball Herren: 1. Trainingstag Sportplatz Thumby
Do, 13.07.00 19:30	Sparclub Struxdorf, Leerung der Sparkästen, Gaststätte "Petersburg"
Sa, 15.07.00	Heute erscheint ein neues wwwww
Sa, 15.07.00 14:00	WBV Thumby: Nachmittag der offenen Tür Wasserwerk Thumby

regelmäßige wöchentliche Termine in Struxdorf

Montag 09:00	Behindertensport	Sporthalle Struxdorf
Montag 16:00	Frauengymnastik Senioren	Gasthaus Petersburg
Montag 20:00	Amzsmusikzug Böklund	Gasthaus Petersburg
Dienstag 09:00	Behindertensport	Dän. Sporthalle Struxdorf
Dienstag 16:00	CVJM Kinder (8-12 J.)	Klaus-Brix-Haus
Dienstag 18:00	CVJM Jugendliche (12-17 J.)	Klaus-Brix-Haus
Dienstag 18:30	Handballtraining Frauen	Sporthalle Böklund
Dienstag 19:00	Schießen Erwachsene	Schützenheim Hollmühle
Dienstag 20:00	Handballtraining Herren	Sporthalle Böklund
Mittwoch 17:30	Schießen Schüler/Jugend	Schützenheim Hollmühle
Mittwoch 20:00	Übungsabend Gemischter Chor	Gasthaus Petersburg
Donnerstag 15:45	Kinderturnen ab 4 Jahre	Dän. Sporthalle Struxdorf
Donnerstag 16:45	Kinderturnen ab 1. Klasse	Dän. Sporthalle Struxdorf
Donnerstag 17:45	Kinderturnen ab 3. Klasse	Dän. Sporthalle Struxdorf
Donnerstag 20:00	Faustball	Sporthalle Böklund
Freitag 15:00	Handballtraining E-Jugend	Sporthalle Böklund
Freitag 16:00	Voltigieren	Reitplatz Hollmühle
Freitag 16:30	Handballtraining C-Jugend	Sporthalle Böklund
Freitag 19:00	Keilerschießen (2. und 4.Freitag)	Schützenheim Hollmühle
Freitag 19:30	Frauengymnastik	Sporthalle Böklund
Sonntag 10:00	Schießen für Jedermann	Schützenheim Hollmühle

Massagepraxis

Markus Beskidt

- Massagen
- Fango
- Migränebehandlungen
- Eisbehandlungen
- Stäbchenmassage
- Fußreflexzonenmassage
- Cranium-Sacraltherapie
- manuelle Lymphdrainage
- Solarium
- Fußpflege

Flensburger Straße 26a, 24986 Satrup, Tel: 04633 - 1385

Veranstaltungen in Struxdorf

Der Schützenverein Hollmühle, der TSV Struxdorf, der Ausschuß für Kultur, Jugend und Sport der Gemeinde Struxdorf laden ein zu folgenden Veranstaltungen

24.06. Besuch des Dorfmuseums Dammholm

Abf **14.00 Uhr vom Klaus-Brix-Haus.** Bei Sturm/Regen bilden wir Fahrgemeinschaften (PKW).
Auf der Rückfahrt: Kaffeepause bei 'Tante Anne" in Dammholm
Gesamtkosten:8,00 DM für Erwachsene; 4,00 DM für Kinder.
Letzter Anmeldetermin 20. 06. Tel: 690, 1299 und 180200.

09.07. Fahrt/Wanderung zur Hamburger

Hallig mit Watterkundung vor der Hallig
Leitung: DipI.-Biologe Sigmund Pfingsten.
Abfahrt. 7.30 Uhr v. Klaus-Brix-Haus.
Kosten: 10,00 DM für Erw.; 5,00 DM f. Kinder
Letzter Anmeldertermin: 06.07. Tel: 690, 1299 oder 18o200.
Mit freundlichen Grüßen

Die Veranstalter/ Veranstalterinnen

Bäckerei·Konditorei·
K.-J. Carlsdotter
Brot und Brötchen täglich frisch und lecker!
24891 Struxdorf, Dorfstr.9, Tel: 04623/425

Einladung
Dankeschön
Für die vielen Glückwünsche....
Zu meiner Konfirmation...
Herzliche Einladung
Am ... werde ich ... Jahre alt
ANLÄSSLICH MEINES JUBILÄUMS
Wir heiraten am. . . .
Vor 25 Jahren haben wir uns das Ja-Wort gegeben..
Urkunde
Vielen Dank!

Es gibt so viele Gründe eine individuelle Karte zu versenden oder eine Anzeige zu schalten! Wir haben auch für Sie die richtige Schrift, das richtige Bild und das richtige Papier oder verarbeiten Vorlagen, die Sie mitbringen.

Dipl.Ing Claus Kuhl,
Meiereistr.1
24891 Schnarup-Thumby
Tel:04623/18 78 24,
Fax:187828,
e-mail: QL-Kuhl@t-online.de

QL
Dienstleistungen

Schützenverein Hollmühle von 1907 e.V.

Dorfpokalschießen

Das Dorfpokalschießen des Schützenverein Hollmühle fand in diesem Jahr am Dienstag den 30. Mai und Mittwoch den 31. Mai statt. 34 Mannschaften traten zum Schießen an. Die Mannschaften waren erstmalig mit 5 Personen vollständig. Vier Schützen kamen in die Wertung und Einer war das Streichergebnis. Die Besten drei Mannschaften waren auf dem ersten Platz die “Gemeindevertretung Struxdorf A”, der “Stammtisch I” auf dem zweiten Platz und den dritten Platz belegte die Mannschaft “Die Familie”.
Die besten Einzelergebnisse erzielten bei dem Herren - Gästepokal Oliver Neuhaus von der Freiwilligen Feuerwehr Ekeberg mit 151 Rg und bei dem Damen - Gästepokal von dem Vorstand des TSV Struxdorf Helga Christensen mit 142 Rg. Die Einzelpokale für die Schützen gewannen Nadja Braatz mit 170 Rg und Bernd Gorr mit 154 Rg.
Zum ersten mal konnte der Schützenverein Hollmühle für die ersten 6 Mannschaften und für die besten Einzelschützen Preise verteilen.
Die Pokalübergabe erfolgte gleich im Anschluß an das Pokalschießen. Danach saßen die Teilnehmer noch bis in den frühen Morgen um ihre Ergebnisse zu feiern. Für das leibliche Wohl sorgten "die Damen" vom Grill.
In dieser Form eine gelungene Veranstaltung.

Kreismeisterschaft

Der Schützenverein Hollmühle konnte gute Plätze bei der Kreismeisterschaft belegen.
Die Schülermannschaft mit Andreas Andresen, Jan - Christoph Gorr und Paul Ferres wurden in der Disziplin Luftgewehr Kreismeister.
In der Altersklasse bei den Kleinkalibergewehr - Schützen wurde die Mannschaft mit Niko Nissen, Reinhold Krauspe und Wolfgang Görke Fünfter. Beim Luftgewehr Schießen erreichte die Mannschaft auch den 5.Platz.
Die Senioren belegten ebenso den 5. Platz. In der Mannschaft waren Johannes Johannsen, Dietmar Scholz und Wilhelm Bröer sen. In der Luftgewehr Klasse belegte die Mannschaft den 2. Platz.
Marianne Grow, Annelise Pietrowski, Regina Bröer, Gustav Braatz, Berend von Ramm und Theodor Prüß konnten an der Kreismeisterschaft als Einzelschützen erfolgreich teilnehmen.
In der Seniorenklasse C beim Luftgewehrschießen belegte die Mannschaft mit Gustav Braatz, Berend von Ramm und Günther Knust den 2. Platz. Berend von Ramm wurde Kreismeister.
Die Staffelmeisterschaft in der Luftgewehrklasse konnte ebenso erfolgreich vom Schützenverein Hollmühle abgeschlossen werden.
In der Schülerklasse belegte unsere Mannschaft mit Andreas Andresen, Jan - Christoph Gorr und Paul Ferres den 2. Platz.
Die Schützen in der Altersklasse mit Niko Nissen, Reinhold Krauspe und Wolfgang Görke wurden Staffelmeister.
Die Staffelmeister in der Senioren C Klasse wurde die Mannschaft von Gustav Braatz, Berend von Ramm und Günther Knust.

Den 5. Platz belegten die Senioren A mit Theodor Prüß, Dietmar Scholz und Wilhelm Bröer sen.
Als Einzelschützen nahmen Marianne Grow, Edda Krauspe, Bettina Trinath und Inke Bröer. Annelise Pietrowski wurde in der Seniorenklasse Staffelmeisterin und Regina Bröer belegte den 2. Platz.
Übungszeiten:

Schüler / Jugend: mittwochs ab 17.30 Uhr,
Erwachsene: dienstags ab 19.00 Uhr,
Schießen für jedermann: sonntags von 10.00 - 12.00 Uhr, Keilerschießen (jeden 2. und 4. Freitag im Monat) ab 19.00 Uhr

Gäste und Mitglieder sind jederzeit herzlich willkommen.

Königsschießen

Der nächste wichtige Termin für die Schützenbrüder und Schützenschwestern ist das Königsschießen am Samstag, den 8.7.00. Der Umzug durch Struxdorf und Hollmühle beginnt um 9:30 bei Hans Bock. Den ersten Schuß gibt die Schützenkönigin und -könig um 10:00 Uhr ab. Die neuen Königspaare werden um ca. 19:30Uhr im Schützenheim Hollmühle proklamiert. Während der gesamten Veranstaltung sind Gäste willkommen.
Mit Schützengruß

Bettina Trinath

Studio Bärbel Prinz
Seide & Bild
Jetzt Mohrkirch, Hauptstr.26 (am Bahnübergang)
Tel./ Fax 0 46 46/ 99 04 07
Di - Fr 10 - 18 Uhr, Sa 10 - 13 Uhr, **Montag geschlossen**

Samstags kostenlose Mal- und Bastelvorführungen

Bilderausstellung bei uns und z.Zt. auch im Landhausmoden-Café, Mohrkirch

Ringelblume
NATURKOST & MEHR
Naturkost-Vollsortiment
Tiefkühlkost
Makrobiotik
Babywäsche
Aromaöle
Naturkosmetik
Naturfarben
Kappelner Str. 17 • 24392 Süderbrarup
Fon 04641-933793 • Fax 04641-933794
Öffnungszeiten Mo - Fr 8-18.30 Uhr
Sa 8-13.00 Uhr

Dieter Oelrich
Heizung und Sanitär
Meisterbetrieb
Öl- und Gasfeuerungen
Brennwerttechnik
Solartechnik
Badsanierung
Möhlbarg 6, 24890 Stolk
Tel. (0 46 23) 16 37, Fax (0 46 23) 16 99

Hans Potz's letzte Fahrt

Der beliebte und zuverlässige Busfahrer geht in den "Unruhestand"

Ca. 50 Nachbarn, Freunde, Kollegen und der Spielmannszug der Bugenhagenschule in Schleswig warteten in Schnarup-Thumby als der bekränzte Bus mit Hans Potz am Steuer von der Dorfstraße in die Busschleife einbog.

Die letzte Fahrt im normalen Arbeitsleben des beliebten und zuverlässigen Busfahrers war zu Ende. Fast dreißig Jahre lang hatte er als Angestellter der Schleswiger Omnibusbetriebe Wriedt die Fahrgäste zwischen seinem Wohnort und Schleswig hin- und hergefahren. Heute hatte er sich vor Fahrtantritt mit genügend Getränken eingedeckt, um die Passagiere des letzten Transfers bewirten zu können.

Bereits in Stolk war der Bus von der Polizei und ca. 20 Fahrgästen gestoppt worden, und Potz mußte dort in einer nicht ganz ernst gemeinten Kontrolle erstmals in dreißig Jahren seinen Führerschein vorzeigen. Aber der war gerade um drei Jahre verlängert worden und so konnte er unter dem Jubel des Stolker Publikums die Fahrt fortsetzen.

In Schnarup-Thumby bedankte sich Bürgermeister Sönke Andresen bei seinem Mitbürger für dessen Arbeit, die auch in Wind und Schnee den Busverkehr nach Schleswig sicherte. Er überreichte einen Präsentkorb im Namen der Gemeinde. Dann stiegen alle Gratulanten in den Bus und mit dem Spielmannszug vorweg fuhr man eine Ehrenrunde durchs Dorf.

Danach wurde Potz von seinem Chef Wolfgang Wix, der bereits den "Großen Bahnhof" organisiert hatte, nach Schleswig zum Betriebshof entführt, wo er offiziell mit einem Schleswig-Holstein-Büfett in den "Unruhestand" verabschiedet wurde.

Die Ruhebank, die er dort als Abschiedsgeschenk erhielt, wird er aber hin und wieder verlassen, um auf seiner alten Linie auszuhelfen.

Der beliebte und zuverlässige Busfahrer Hans Potz, erhält von Bürgermeister Sönke Andresen Glückwünsche und einen Präsentkorb zum "Unruhestand"

Neu bei uns

Landhaus Cafe MOHRKIRCH

Neu bei uns

Mit einer Ausstellung von Landschaftsaquarellen aus dem Studio Prinz, Mohrkirch

Genießen Sie in behaglicher Atmosphäre Kaffee, Tee, selbstgebackene Kuchen und Torten, sowie leckere Brötchen und kleine Snacks. Selbstverständlich haben wir auch Erfrischungen in unserem Angebot

Cafe-Öffnungszeiten:

Donnerstag, Freitag, Samstag + Sonntag
14:00 - 19:00 Uhr

Möchten Sie eine Feier ausrichten?!

Bei uns können Sie Ihren Geburtstags-Kaffee, ein Frühstück mit Freunden, oder eine andere kleine Feier buchen. Gerne verwöhnen wir Sie mit Speisen Ihrer Wahl in unserem Haus, auch außerhalb der Öffnungszeiten (ca. 30 Personen). Um einen Termin zu vereinbaren, rufen Sie uns an.

Landhaus MODEN MOHRKIRCH

Außerdem haben Sie die Möglichkeit, in unseren Geschäftsräumen attraktive Landhausmode für Sie und Ihn zu erleben.

Geschäfts-Öffnungszeiten:

Montags - Freitags 10:00 18:00Uhr

Samstags 9:00 - 13:00 Uhr

Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Ladenöffnungszeitenl

Hauptstraße 47, 24405 Mohrkirch Telefon/Fax 0 46 46 - 10 85

Das Dorf wird entwickelt

Arbeitskreis bei Einwohnerversammlung gegründet

Die Dorfentwicklung war das beherrschende Thema der Struxdorfer Einwohnerversammlung im Landhaus Hollmühle. Die von der Gemeinde beauftragten Planer Dr.Florian Liedl und Kai Dethmann (s.Bild) vom Büro ALSE in Selent stimmten die rund sechzig Zuhörer umfassend auf das Programm ein, das in den kommenden Jahren den Schwerpunkt der kommunalen Arbeit bilden wird. In der nächsten Phase, so Kai Dethmann, geht es darum, öffentliche und private Projekte aufzulisten, die in den Dorfentwicklungsplan aufgenommen werden sollen. Spontan meldeten sich vierzehn Bürgerinnen und Bürger, die unter der fachlichen Begleitung des Planungsbüros im Arbeitskreis "Dorfentwicklung" mitarbeiten wollen. Nach einem Jahr wird der vom Gemeinderat zu beschließende und vom Land zu genehmigende Plan fertig sein. Dann beginnt die Umsetzungsphase. Immerhin gibt es für öffentliche Projekte Landes- und EU-Zuschüsse von fünfzig Prozent, und auch der Kreis Schleswig-Flensburg fördert Dorfentwicklungsmaßnahmen zusätzlich mit maximal 12,5 Prozent. Für private Baumaßnahmen kann es ebenfalls Zuschüsse bis zu 30 Prozent, höchstens aber 40.000 DM geben. Bei der Umnutzung landwirtschaftlicher Gebäude zu anderen gewerblichen Zwecken erhöht sich die Zuwendung auf 40 Prozent, maximal 100.000 DM, wie Dr. Florian Liedl erklärte. Absolute Priorität genießen Projekte, welche die Infrastruktur im Dorf stärken oder zusätzliche Arbeitsplätze schaffen. Aber auch gestalterische Elemente können durchaus förderungswürdig sein, beispielsweise die Pflasterung eines Gehweges.

Im weiteren Verlauf der Versammlung beschwerte sich ein Anlieger der Aruper Straße über Verkehrsraudis in der Sackgasse des Neubaugebietes und regte in dem Zusammenhang verkehrsberuhigende Maßnahmen an. Dieses Thema wird vom Arbeitskreis "Dorfentwicklung" ebenso aufgegriffen, wie andere Vorschläge im Zusammenhang mit der Verkehrssituation an der Landesstraße.

Bürgermeister Johannes Trahn hatte eingangs der Einwohnerversammlung eine Bilanz der Gemeindearbeit in den vergangenen Jahren abgeliefert, die ein äußerst erfreuliches Bild vermittelte: Fertigstellung der zentralen Ortsentwässerung und Erdgasversorgung, Erstellung von Landschafts- und Flächennutzungsplan sowie ganz aktuell die Ausweisung eines Baugebietes mit siebzehn Grundstücken, die ab Herbst voraussichtlich bebaut werden können.

Peter Greve

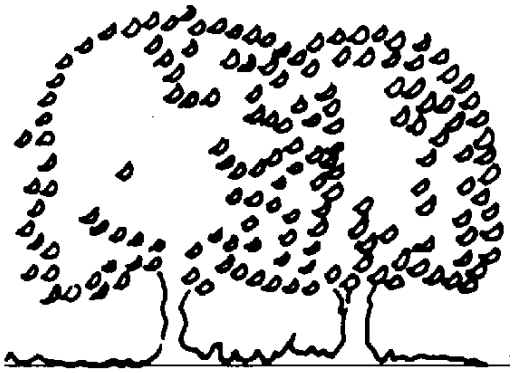
Großer
Flohmarkt
An jedem 1.Samstag im Monat

Nächster Termin:
1.Juli 2000

In 24392 Süderbrarup, Gewerbestraße 5
Info Tel. 0 46 41 - 35 57

Partyservice
BUCHENHAIN

Man gönnt sich ja sonst nichts!



Buchenhain 1
24860 Böklund

Tel: 0 46 23 - 18 10
Fax:0 46 23 - 1 81 81

PRAXIS FÜR NATURHEILKUNDE
Heilpraktiker Hans -Dieter Czipull

Mittelreihe 5, 24860 Böklund
Tel.und Fax: 04623/1484

Unsere Leistungen:

KLASSISCHE HOMÖOPATHIE

AUGENDIAGNOSE

AKUPUNKTUR• NEURALTHERAPIE

Öffnungszeiten:
mittwochs 9.00 - 12.00 Uhr, freitags 14.00 - 18.00 Uhr
UND NACH ABSPRACHE

Erbsen umladen in Klein Schnarup

Fahrradrallye der Freiwilligen Feuerwehr Schnarup-Thumby

Mehr als 50 Teilnehmer nutzten das ideale Fahrradwetter um bei der zum drittenmal durchgeführten Himmelfahrtrallye der Freiwilligen Feuerwehr Schnarup-Thumby mitzumachen.
Vor das Pedaltreten hatten die Veranstalter das Ausfüllen eines Fahrschulfragebogens gesetzt.
Danach ging es auf die von Claus Wilhelm Scheurer und Michael Schlotfeld ausgearbeitete ca. 9 km langen Tour rund um Schnarup-Thumby.
Unterwegs mußten Fragen beantwortet, Kaugummi und Eschenblätter aufgetrieben und lustige Spiele überstanden werden. Wer bei Heidi Vollertsen und Rolf Schlotfeld an der Ecke Loimos/Schmiedstraße noch alle Neune warf, kam bei Claus Wilhelm Scheurer an der Ecke Boystraat beim Würfeln und Erbsenzählen ins Schwitzen, konnte sich dann aber bei Georg Lorenzen, Hans Otto Bartsch und Berit Schlotfeld beim Dartwerfen und Zielwasserspritzen wieder abkühlen.
Unterwegs durfte man sich bei den Verkehrszeichen nicht verzählen, mußte Plattdeutsch und Dorfgeschichte kennen (Waren sie schon mal in Klein Schnarup?) und mußte wissen, daß Dieter Marxsen keine Highlandrinder züchtet (das macht sein

Die Sieger und Organisatoren der Fahrradrallye

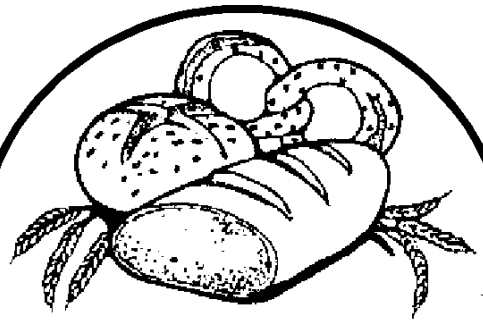
Schwiegersohn) sondern Dackel.
Am Schluß konnte man sich am von Nico Fransen, Kurt Hansen und Peter Thomsen betreuten Grillbüfett ermattet niederlassen und die verbrauchten Kalorien wieder auffüllen.

Sieger waren:
Erwachsene:

1. Johannes Petersen
2. Meike Fintzen
3. Marlene Lorenzen.

Kinder:
1. Jan Andresen
2. Philip Lorenzen
3. Stefan Gimm

Beim Zielwasserspritzen mit der Handpumpe brauchte man eine ruhige und eine kräftige Hand



Bäckerei *Konditorei*

MIDDENDORF

24405 Mohrkirch, Hauptstr.10, 0 46 46 / 2 06
24891 Schnarup-Thumby, 0 46 23 / 18 78 97
Und auf den Wochenmärkten in Flensburg und Harrislee

Für die Grillzeit!

Meterbrot einfach	DM 3,90
Meterbrot Zwiebel	DM 4,50
Meterbrot Paprika oder Curry	DM 4,50

Weinstock und Reben

Konfirmation in Schnarup-Thumby

Der Himmel hatte sich entschlossen zur Konfirmation in Thumby ein freundliches Gesicht zu machen. Und so zogen dann die Konfirmanden Sonja Hinrichsen, Stephanie Schick, Michael Brodersen, und Andreas Reimer angeführt von Pastor Ziehm und begleitet von den Kirchenvorständen bei strahlendem Sonnenschein in die St. Johannis Kirche in Thumby, um ihr Gelöbnis auf Glauben und Gemeinde abzugeben und als vollwertige Mitglieder in die Kirchengemeinde aufgenommen zu werden.

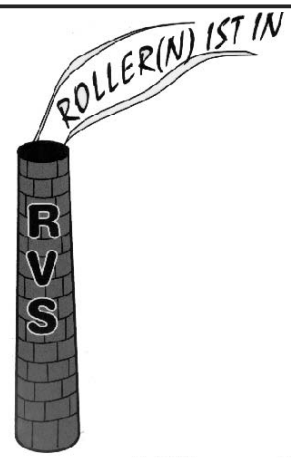
Pastor Ziehm predigte über das Thema: "Ich bin der Weinstock und ihr seid die Reben" und versuchte auf der Basis aktueller Ereignisse Zukunftsmöglichkeiten der Konfirmanden darzustellen.

Der gemischte Chor war erstmals mit der Jungsängergruppe vertreten, die teils als Melodie-, teils als Solostimmen den Gottesdienst verschönten.

Auch Organist Kevin Vosket beging neue Wege und begleitete die Gemeinde beim Lied: " Komm, sagt es allen weiter " mit der Gitarre.

Nachdem die neuen Kirchenbürger erstmals zusammen mit ihren Familienangehörigen das Abendmahl eingenommen hatten, begaben sich alle zur Gratulationscour vor die Kirche um dann die Konfirmation im Familienkreis zu feiern.

Die Kollekte der Konfirmationen in Struxdorf und Schnarup-Thumby betrug über 750,- DM und geht ungemindert zur Förderung der Jugendarbeit an die Partnerkirche in Indien.



by
Str. 35
635/ 2501
635/ 2531

Motorroller
Mofas
Go-Karts von Berg
Motor Karts
Elektrofahrzeuge

Landfrauenverein

Ein Tag in der Biosphäre Schaalsee

"Heute Nacht träumen wir nur noch in Gelb" ,meinte Agnes Magnussen zum Abschluss der Tagesreise des Ekebergkruger Landfrauenvereins. Gemeint waren die Rapsfelder, die an diesem herrlichen Maitag, während unserer Fahrt zur mecklenburgischen Schaalseelandschaft, immer wieder aufleuchteten.

Thandorf, ein kleines Dorf nicht weit von Ratzeburg, im Norden des Naturparks, hat seine ganz eigene ländliche Atmosphäre. Fast könnte man meinen, die Zeit wäre hier stehen geblieben, aber so ist es nicht. Die alten Bauernhäuser, rundlingsartig angeordnet, sind zum Teil schon restauriert. Man ist hier sehr bemüht, die ursprüngliche Dorfform zu erhalten, nur wenig Gewerbeflächen zuzulassen, um so auch eine Attraktion für den Urlauber zu sein. Der Uhlenhof, ein im Fachwerkstil erbauter Bauernhof, wurde schon 1468 erstmals erwähnt und steht unter Denkmalschutz. Seit 1993 befindet sich hier Deutschlands größte Kreuzstichausstellung. Es ist sehenswert, wie durch ein Aneinanderreihen von Kreuzstichen, kleine Kostbarkeiten entstehen können. Eine Etage höher befindet sich eine große Auswahl von Patchworkarbeiten und -stoffen. Ein kleines Eldorado für alle begeisterten Handarbeiterinnen.

Das Mecklenburgische Büfett mit seinen Spezialitäten und dem frischen selbstgebackenen Kartoffelbrot im Café "Kreuzstich" machte uns wieder richtig fit für die Rundreise durch den Naturpark Schaalsee. Diese Landschaft bekam im Januar eine besondere Auszeichnung von der UNESCO. Sie wurde in das Weltnetz der 368 Biosphärenreservate aufgenommen. Dieses 300 km große Schutzgebiet soll Beispiel dafür sein, dass durch umweltschonende Lebensweise, Schutz und Erhalt der Tier- und Pflanzenwelt eher gewährleistet ist. An die 211 Vogelarten, wie z.B. der Seeadler, sind hier zu Hause. Der Schaalsee, durch den einst die Grenze zur ehemaligen DDR verlief, misst eine Tiefe von 71 m. Gletscher formten vor 50 000 Jahren dieses Gebiet. Das Informationszentrum "Pahlhuus" in Zarrentin bietet eine interessante Ausstellung über Flora und Fauna in der Biosphäre.

Wanderungen, naturkundliche Exkursionen und Vorträge geben zusätzliche Einblicke und dem Urlauber die Möglichkeit, diese schöne, mecklenburgische Region näher kennenzulernen.

Ingelore Arp

EICHENHOF
Antik & Trödel

Wir kaufen und verkaufen:
Alte Möbel, Glas, Porzellan,
Bilder, Postkarten, Krüge,
Lampen, Spielzeug, Silber,
auch ganze Nachlässe

Rufen Sie uns an, wir kommen!

Wir restaurieren Ihre alten Möbel!

Ingrid und Bodo Glöckner
24800 Stolk, Hauptstraße 46
Tel: (0 46 23) 18 78 85

Kaum zu glauben aber wahr!

Start in die neue Saison mit zwei Mannschaften

Nachdem wir die Saison mit Platz 13 abgeschlossen haben, und damit auch in der neuen Saison in der Kreisliga starten, haben Helmut Witt und Jan Stehr mit einigen Spielern aus Thumby Gespräche geführt. Diese haben schnell Feuer gefangen und sich bereit erklärt, dafür zu sorgen, daß endlich der Umbruch der Altersstruktur stattfindet. Auch Spieler aus Nachbargemeinden und Neubürger wurden angesprochen und so kam es unerwartet dazu, daß man nach kurzer Zeit 35 Spieler auf dem Papier hatte. Nach kurzer Beratung haben wir uns entschieden eine zweite Mannschaft zu melden. Wir werden versuchen eine junge Mannschaft aufzubauen, die in der Kreisliga gute Perspektiven hat. Die zweite Mannschaft gibt uns die Möglichkeit älteren und wenig trainingfleißigen Spielern und vor allem Verletzte und Nachwuchsspieler an die Ligamannschaft wieder heran zu führen. Wir würden uns freuen, wenn noch weitere Spieler aus der Umgebung (Struxdorf, Mohrkirch, Böel usw.) die Lust haben Fußball zu spielen zu uns stoßen. Kontaktpersonen: Jahr Stehr: 04623/180423 oder Helmut Witt 04623/9106

Ich möchte mich hiermit auch noch bei allen Spielern und Helmut für die gute Zusammenarbeit bedanken und hoffe wir haben eine erfolgreiche neue Saison.

Erster Trainingstag ist Dienstag, der 11.7.2000 Sportplatz Thumby um 18 Uhr 45

Jan Stehr

Die neuen Spieler mit Trainer Jan Stehr (vorne ganz links)

ALLERLEI
Geschenke & Schmuck

Bahnhofstr. 2, 24392 Süderbrarup,
Tel.& Fax: 04641-93223
Öffnungszeiten:
Mo - Fr. 9:00 - 12:00 und 14:00 - 18:00 Uhr
Sa 9:00 - 12:00 Uhr

Sabine's Friseurladen

Hauptstr.45 *Tel. (0 46 46) 400*
24405 Mohrkirch

Öffnungszeiten:
Di - Do : 7:45 - 12:00 und 13:45 - 18:30
Fr : 7:45 - 18:30
Sa : 7:15 - 12:00

Sommerfest

der Sozialtherapeutischen Einrichtung, Ekebergkrug, am 30. 06.2000 ab 19.00 Uhr

Zu unserem diesjährigen Sommerfest laden wir herzlich ein. Neben einer Vielzahl von Spielen (Nagelschlagen, Tonwandschießen, Angeln u. a.) steht eine Hüpfburg und eine Kreativecke (Schminken und Stoffmalerei) zur Verfügung. Für die Unterhaltung sorgen ein Theater zum Mitmachen sowie Lieder am Lagerfeuer.

Weiterhin finden Sie vor einen Verkaufsstand mit Gebasteltem und den ersten eingemachten Früchten.

Es wird viel fürs leibliche Wohl angeboten, u. a. Wurst, Salate und Getränke (Bierstand).

Nehmen Sie sich die Zeit, um beim netten Klönschnack das besondere Flair der Veranstaltung zu genießen.

Die erwachsenen Behinderten, die Mitarbeiter der Einrichtung und die Pflegefamilien freuen sich auf Ihren Besuch.«

KleinKunstBühne Satrup 2000

Die KleinKunstBühne veranstaltet in Zusammenarbeit mit dem Angelner Hof das ungewöhnlichste Sommerfest in diesem Jahr für Jederfrau und Jedermann.

Lasst euch mitreißen vom **Duo BagaTelIi** den Vätern des "Speedfolk" Uli Beeg und Jan Sturmius Becker.

Anschließend heißt es für alle Unentwegten - Tanzen bis die Sonne aufgeht!

Konditionsschwächen können mit Getränken und gegrillten Schweinereien bekämpft werden.

Freitag 30.06.00 - 19.00 Uhr- Auf dem hinteren Parkplatz des Angelner Hofes - Satrup

PFLEGE-MOBIL

Exam. Krankenschwester bietet:

Krankenpflege
Behindertenpflege
Altenpflege

Pflegeanleitung und Hilfe für Angehörige. Rufen Sie mich an! Abrechnung mit allen Krankenkassen möglich.

Maria Lausen **Tel. 0 46 46 / 7 66**
Mohrkirch **Mobil. 01 71 / 6 43 39 60**

Regina's Blomenstuuv

Moderne Floristik, Geschenkideen für jeden Anlaß

Regina Brodersen, Große Straße 26,
24392 Süderbrarup
Tel. und Fax: 04641/3876

Das 11. Haus im Baugebiet

Richtfest bei Familie Kracht

Fast einhundert Nachbarn, Freunde und Verwandte waren gekommen um Andreas und Christine Kracht zum Richtfest ihres Hauses zu gratulieren.
Vier Kränze hingen an der eigens für diesen Zweck gezogenen Leine, als Hartmut Lund in Vertretung der ansonsten abwesenden Handwerker den Richtspruch für das elfte Haus im neuen Baugebiet von Schnarup-Thumby aus einem Fenster des Obergeschosses deklamierte. Im Anschluß an die Glückwünsche zertrümmert er das Glas auf dem Boden.

Wegen der auf dem Fußboden verlegten Heizungsrohre fand die eigentliche Feier mit kaltem Büfett im eigens errichteten Festzelt statt, in dem auch die vielen Geschenke - überwiegend Pflanzen oder Gutscheine dafür - Platz fanden. Die Hausbesitzer mit ihren Kindern Frichjof, Malte, Hilke, Anja und Tim kommen aus Ülsby und sind durch die lokale Musikszene gut bekannt.
Ausschlaggebend für ihren Umzug nach Schnarup-Thumby war die angenehme Lage der Grundstücke im Baugebiet und der familienfreundliche Preis. Einzug soll in den Sommerferien sein. Aber davor haben die Götter noch eine Menge Schweiß gesetzt, denn den Innenausbau macht die

* Solaranlagen * Kundendienst * Badsanierung * Notdienst *
Sämtliche Heizungs- u. Sanitärarbeiten in Alt- u. Neubauten
peter schulte
Meisterbetrieb für Heizung und Sanitär
Heizung Sanitär
24860 Böklund, Schleswiger Straße 20, Telefon (0 46 23) 70 70, Telefax (0 46 23) 74 77
24392 Süderbrarup, Schleswiger Straße 64b, Telefon (0 46 41) 97 00 77, Telefax 97 00 99

Taschengeld war gestern
heute ist SIZ E S-XL .
Reinschauen - nachfragen!

SIZE S-XL

Das Konto, das allen paßt.

Ihre Raiffeisenbank Satrup, Tel. 04633/9402-0
Internet: http:/www.raiba-schleswig.de

Raiffeisenbank Schleswig eG

Jugendvollversammlung

Das wünschen sich die Jugendlichen in Schnarup-Thumby!

Als Bestandteil der Dorfentwicklungsplanung von Schnarup-Tjumby fand am 9.5. in der Alten Schule eine Jugendvollversammlung statt, die von Herrn Hegner vom Kreisjugendamt moderiert wurde. Der persönlichen Einladung des Bürgermeisters folgten 15 Jugendliche. Folgende Ergebnisse sind in der Diskussion herausgekommen:

1. Das finden die Jugendlichen an Schnarup-Thumby gut:
- die Sportangebote (Sportverein, Schützenverein, Fußball)
- die Versorgung (Kaufmann/Dorfladen, Bäcker)
- die Feste und die
- Flächen (Bolzplatz, keine Autobahn) und
- das wwwww.Magazin !

2. Das sollte nach Meinung der Jugendlichen in Schnarup-Thumby besser werden:
- die Jugendarbeit (Jugendtreff)
- mehr Feste
- die Versorgung
- die Busverbindungen und die Straßen und
- der Sport, die Schule und Ferienjobangebote

3. Drei Projekte sind den Jugendlichen am wichtigsten:

Die folgenden drei Projekte wurden am meisten bepunktetet und sind als "Planungsauftrag" an das Planungsbüro weitergereicht worden.
- Jugendarbeit
- Inliner-Platz und
- bessere Busverbindungen

In einer "Planungswerkstatt", die ein paar Tage später wiederum in der alten Schule stattfand, wurden die Projekte mit den Jugendlichen weiter besprochen (Jugendtreff Alte Schule, Inliner-Platz, Busverkehr). Im Rahmen der Dorfentwicklungsplanung werden diese weiter vertieft.

Martin Beck, Dorfentwicklungsplaner

Mädchen verstärken Musikzug

Bemühungen um Nachwuchs hatten Erfolg / Zuschüsse für Instrumentenkauf

Vor gut einem Jahr benannte sich die Feuerwehrkapelle Struxdorf um in "Feuerwehrmusikzug des Amtes Böklund". Der Grund, so Vorsitzender Wolfgang Görke: "Wir wollten eine größere Akzeptanz bei potenziellem Nachwuchs im ganzen Amtsbereich und darüber hinaus erreichen und das Orchester auf ein breiteres Fundamt stellen."

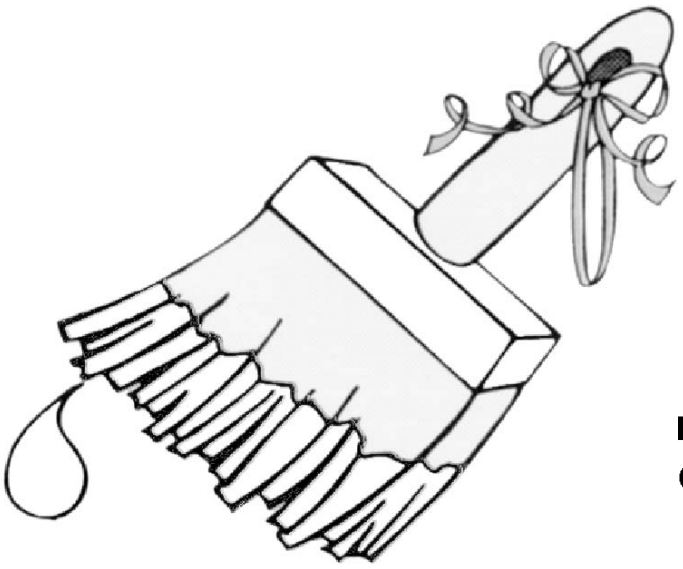
Diese Strategie scheint auf zugehen. Neben einigen fortgeschrittenen jungen Talenten unterrichtet Ausbilder Jochen Paulsen seit kurzem fünf weitere Mädchen im Instrumentenspiel. Amtswehrführer Johannes Jessen: "Dafür mussten vier neue Klarinetten angeschafft werden, die der Musikzug aus eigenen Mitteln nicht bezahlen konnte." Deshalb freue er sich, dass Kreis, Amt und Jugendfeuerwehr die Finanzierung der Kosten von über 6000 Mark sicherstellten. Den jungen Musikern machen die wöchentlichen Übungsnachmittage jedenfalls riesigen Spaß. Sie freuen sich auf ihre ersten Auftritte im Feuerwehrmusikzug. "Wer gern ein Instrument erlernen möchte, ist unabhängig von Alter und Notenkenntnis herzlich willkommen," wirbt Dirigent Dirk Steffensen um weitere Mitmusikanten. Weitere Auskünfte erteilt Wolfgang Görke unter-Tel.04623/1399.

Peter Greve

maler mohr

Malermeister Peter Mohr

☎ 0 46 23 / 12 50



24890 süderfahrenstedt
hörn 12

ausführung sämtlicher
maler- und tapezierarbeiten
egen von fußbodenbelägen
wärmedämmung
fassadengestaltung

Impressum

Herausgeber: QL-Unternehmensberatung
Dipl.-Ing. Claus Kuhl
Meiereistr. 1
24891 Schnarup-Thumby
Tel: 04623/187824
Fax: 04623/187828
e-mail:QL-Kuhl@t-online.de

"Was? Wann? Wo? Wer? Wie?" erscheint monatlich in einer Auflage von mindestens 1000 Stück und wird per Boten an alle Haushalte in Schnarup-Thumby und Struxdorf verteilt. Die restlichen Exemplare werden ausgelegt.(s.Liste) Das nächste Heft erscheint am 15.Juli 2000. Anzeigen- und Redaktionsschluß ist Freitag, der 7.7.2000, 18:00 Uhr..

Alle angegebenen Termine entsprechen dem Kenntnisstand zu Redaktionsschluß.

Wir übernehmen keine Gewähr für die Richtigkeit oder für kurzfristige Änderungen. Alle Beiträge, die mit Namen gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die wichtigsten Artikel können im Internet auf der Schnarup-Thumby Seite unter http://www.schnarup-thumby.de weltweit nachgelesen werden.

Anzeigen und Beiträge können auch in der Bäckerei Carlsdotter in Struxdorf abgegeben werden.

Das Heft wird unter anderem an folgenden Stellen ausgelegt: Spar-Märkte Schnarup-Thumby, Satrup und Böklund; Bäckerei Middendorf, Schnarup-Thumby und Mohrkirch; Dörpskrog “Zur Kastanie”, Schnarup-Thumby; Fundgrube, Allerlei, Modehaus Harmening, Reginas Blomenstuuv, Ringelblume Naturkost und El Mundo, Süderbrarup; Cafe, Kiosk und Studio Prinz, Mohrkirch; Tankstelle Ülsby und Böklund;

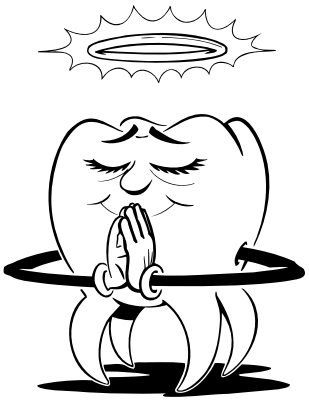
Notdienst der Ärzte

Ab sofort erfährt jeder Patient außerhalb der normalen Sprechstunden unter der Praxisnummer seines Hausarztes per Anrufbeantworter die Telefonnummer des jeweilig diensthabenden Arztes oder Notdienstes oder wird sofort an die diensthabende Praxis umgeleitet.

Hierzu der Tip von wwwww:
Legen Sie die Telefonnummer Ihres Hausarztes neben Ihr Telefon, so daß im Notfall auch ein Fremder Ihren Hausarzt benachrichtigen kann. Und halten Sie ein Schreib-

Notdienst der Zahnärzte

Sie erfahren ab Freitag Nachmittag aktuell unter Tel. 04625/181240 den diensthabenden Zahnarzt für das jeweilige Wochenende.



In dringenden Notfällen rufen Sie bitte

Tel. 110

Notdienst der Apotheken

Die unten aufgeführten Apotheken haben Dienstbereitschaft, wenn die anderen Apotheken geschlossen sind. Insbesondere an Sonn- und Feiertagen sowie in den Abend- und Nachtstunden.
Bitte bedenken Sie: Der Nachtdienst ist ein Notdienst und wird zusätzlich zum regelmäßigen Tagdienst versehen. Er sollte deshalb auch nur in dringenden Fällen in Anspruch genommen werden. Nach den gesetzlichen Öffnungszeiten wird ein Zuschlag von DM 3,- erhoben, um den Apotheker vor ungerechtfertigter Inanspruchnahme zu schützen.

Angeln

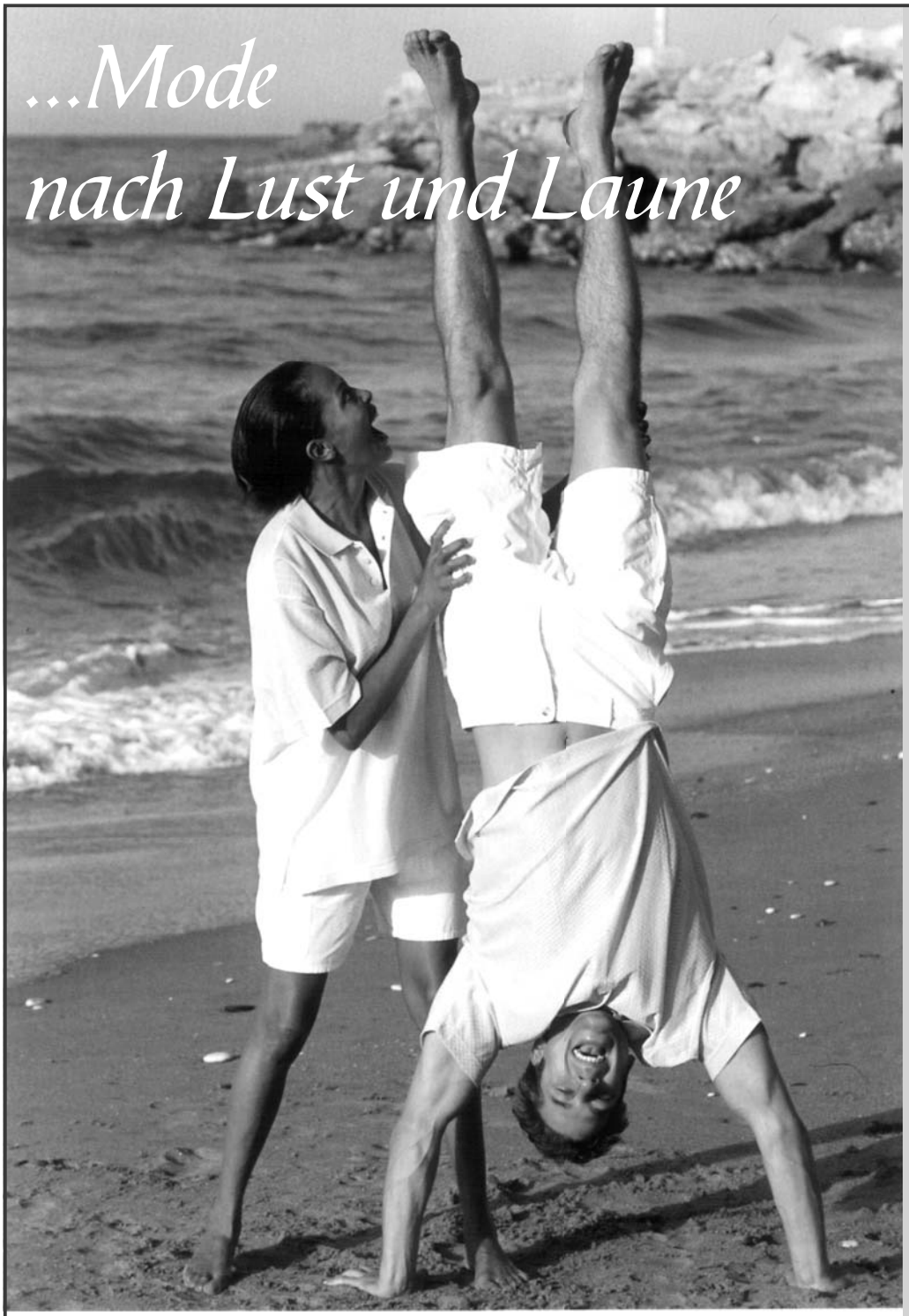
Sa, 17.06.	- Fr, 23.06.	Kirch-Apotheke, Husby, Tel: (04634) 662
Sa, 24.06.	- Fr, 30.06.	Birk-Apotheke, Gelting, Tel: (04643) 18810
Sa, 01.07.	- Fr, 07.07.	Finken-Apotheke, Sörup, Tel: (04635) 545
Sa, 08.07.	- Fr, 14.07.	Angler Apotheke, Steinbergkirche, Tel: (04632) 301

Schleswig und Böklund

Sa, 17.6. K	Di, 27.6. H	Fr, 7.7. F	Do, 13.7. M
So, 18.6. L	Mi, 28.6. I	Sa, 8.7. G	Fr, 14.7. A
Mo, 19.6. M	Do, 29.6. K	So, 9.7. H	Sa, 15.7. B
Di, 20.6. A	Fr, 30.6. L	Mo, 10.7. I	
Mi, 21.6. B	Sa, 1.7. M	Di, 11.7. K	
Do, 22.6. C	So, 2.7. A	Mi, 12.7. L	
Fr, 23.6. D	Mo, 3.7. B		
Sa, 24.6. E	Di, 4.7. C		
So, 25.6. F	Mi, 5.7. D		
Mo, 26.6. G	Do, 6.7. E		

OPTIK · HÖRGERÄTE
MARQUARDSEN
Glücksburger Str. 9 - 11 · 24986 SATRUP · Tel. und Fax (04633) 360
Pass-Fotos • Schmuck • Pokale

A= ABC-Apotheke, Stadtweg 48, Tel: 04621/96210
B= Adler-Apotheke, Schubystr. 89b, Tel: 04621/96110
C= Altstadt-Apotheke, Stadtweg 27, Tel: 04621/96220
D= Bären-Apotheke, Kornmarkt 4, Tel: 04621/25508
E= Bahnhof-Apotheke, Friedrichstr. 32, Tel: 04621/93920
F= Dom-Apotheke, Plessenstr. 13, Tel: 04621/25859
G= Friedrichsberger Apotheke, Friedrichstr.56, Tel: 04621/ 32107 oder 36702
G= ABC-Apotheke, Böklund, Bahnhofstr.1, Tel: 04623/422 **gemeinsamer Dienst**
H= Luther Apotheke, Lutherstr. 15, Tel: 04621/29100
I= Nordland-Apotheke, Berliner Straße 43, Tel: 04621/23788
K= Apotheke im Pluspunkt bei real, Tel: 04621/988055
L= Schildkröten-Apotheke, Stadtweg 58, Tel: 04621/988066
M= Schlei-Apotheke, Stadtweg 74, Tel: 04621/27646



TONI DRESS

tru

CAMEL COLLECTION

eterna —EXCELLENT—

WOMEN'S WEAR HAMMER

BRAX FEEL GOOD

FS FUCHS & SCHMITT

MODEHAUS

HARMENING

Große Straße Süderbrarup